

A MONTHLY PUBLICATION OF THE  
HUNGARIAN COMMUNITY CENTRE

5. évf. 6-7. szám. 1998 december/január

MEGHIVÓ

## MIKULÁS-PIKNIKRE

melyet 1998. december 6-án, vasárnap  
a Magyar Központ Lajos-ligetében  
tartunk.

Katolikus szentmise 9.30-kor a Szent  
István templomban.

A nap folyamán a gyermekeknek mini  
olimpia. A felnőttek szórakoztatásáról a  
Nefejejs Zenekar gondoskodik.

12 órától ízletes ebéd:

Rostélyos – bográcsgulyás – bécsi  
szelet – házi  
sütemények – 2 óra  
után lángos

**Délután a  
Mikulás  
ajándékot oszt.**

Belépés díjtalan.  
Tányért, evőeszközt,  
kerti széket kérjük  
hozzon magával.

Önt és kedves barátait szeretettel várja  
az Ifjúsági és Kulturális Szövetkezet  
igazgatósága.

**A szilveszteri bálra a jegyeket fel  
lehet venni.**

Bemutató!

Szigeti Éva vers megzenésítései CD-n.  
December 6-án, vasárnap, d.u. 4 órakor  
„Korona Presso-bár”



MEGHIVÓ

A Magyar Központ vezetősége szeretettel várja  
Melbourne magyarságát a

## SZILVESZTERI BÁLRA

1998. december 31-én, este 8 órától éjjel 2 óráig a  
Magyar Központban.

KÉK FIÚK ZENEKAR

Ízletes vacsora, sütemény, szeszes ital  
kapható.

**GAZDAG TOMBOLA**

Belépődíj \$20, nyugdíjasoknak \$16



Asztalgoglalás

Atyimás Erzsébet: 9802 7637

Faith Ferenc: 9762 9135

Szabó Edit: 9560 1270



## 1998 ÉVI BESZÁMOLÓ

A Magyar Ház Szövetkezet október 17-én tartotta  
évi tisztújító közgyűlését.

Újra egy sikeres évet fejeztünk be társadalmi szempont-  
ból. A Magyar Központban rendezett műsorok  
sikeréhez a Magyar Ház Szövetkezet igazgatói teljes  
erővel hozzájárultak. Örömmel jelentjük, hogy már több  
éven keresztül a négy szövetkezet szorosan a magyarság  
érdekéért együtt dolgozik. Ennél fogva a Csúcs Szövet-  
kezet megerősödött és a különböző témákat, problé-  
mákat együtt tárgyalja meg. Mi a Magyar Ház  
Szövetkezet érdekeltjei része vagyunk a Magyar Köz-  
pontnak amelyért mindent amit erőnk és időnk enged  
megteszünk.

Ezúttal a részvényesek nevében szeretném megköszönni  
a Magyar Ház igazgatók munkáját. Igen lelkes és kemé-  
nyen dolgozó csoport.

Az utolsó évben a Magyar Ház Szövetkezet a következő  
rendezvények megrendezésében vett részt:

A Magyar Ház szövetkezet igazgatói hozzásegítettek a  
1998 február 1-én tartott piknikhez.

Március 31-én Dr Mark Higgie-t, az ausztrál nagykövet

fogadása a Központban. Az igazgatók ajándéka a Központunkról egy fénykép, mely Dr Higgye ígérete szerint a budapesti Követségen lesz kifüggesztve.

Április 18 és augusztus 8-án rendeztünk "working bee-t". Mind két alkalommal több mint negyvenen vettünk részt és e szép számú munkaerővel, mind két alkalommal jó eredményt értünk el. Köszönetünk mind azoknak akik részt vettek, külön érdem Stranganics Karcsinak aki az augusztusi munkanapra a gulyást készítette.

Április 24-én a Magyar Központ és a Victoriái Magyar Szövetség megbeszélést tartott. A célja a megbeszélésnek, hogy megszűnjenek a harcias állapotok a két csoport között.

Május 13-án néhány Magyar Ház igazgató egy megbeszélésen vett részt a Victorian Multicultural Commissionnel. A cél a szorosabb kapcsolat kiépítése a Victoriái kormány és a magyar közösség között.

Július 12-én dr Endrey Antal tartott előadást kutatásai eredményéről.

Augusztus 15-én tartottuk a mindig sikeres Szent István bálát.

A Szeptember 5-én az Ifjúsági és Kulturális Szövetkezet rendezésében, tartott Kisasszony napi bálon segítettünk.

Folytatódik a Bene per, szeptemberben és októberben többször voltunk bíróságon. Reméljük, hogy hamarosan vége lesz ennek az ügynek. Külön köszönetet érdemel Szadovszky Feri kinek vállára nehezedett ez a sajnálatos ügy. Feri sok száz óra idegfeszítő munkát fektetett bele. Az ügy gefejeztével iszunk az egészségére.

Október 3-án rendeztük a sikeres Arany és Ezüst bált. Külön köszönetet érdemelnek a szakácsok akik a körülményes helyzet ellenére – gáz nélkül – kitűnő vacsorát főztek.

Október 13-án dr Szikossy Ferencet a Nemzeti Múzeum Igazgatóhelyettesét láttuk vendégül. A látogatásának célja történelmi-kiállítási anyagok kölcsönös megszervezése.

Ezekon kívül a Magyar Ház igazgatói támogatták és résztvettek a többi magyar rendezvényen a Magyar Központban.

Itt megemlítem, hogy a Magyar Központ Híradója már öt éves és minden hónapban megjelenik a Központ híreivel. A Híradó főcélja hogy a Központból adjon felvilágosítást. A sikere attól függ, hogy mennyien támogatják nem csak megrendeléssel, hanem cikkeikkel és érdekes anyagokkal. Minden elismerésünk a szerkesztőbizottságért.

Az igazgatók és részvényesek nevében szeretném megköszönni **Faith Feri** fáradhatatlan munkáját, és azt hogy mindig ott van amikor szükség van rá, lehet rá számítani.

Szintén köszönjük a **Finta házaspár** munkáját. A Központ nagyon szerencsés, hogy ilyen jó gondno-

kai vannak.

Ezentúl, köszönetet mondunk a Központ többi igazgatóinak akikkel eredményesen dolgoztunk együtt, valamint köszönjük a részvényesek és nem részvényesek támogatását az elmúlt év folyamán.

A jelenlegi Magyar Ház igazgatók: **Tóth Teréz, Wright Iona, Kövesdy András, Merkli Ferenc, Szadovszky Ferenc, Szetey István, Vető Tibor,**

Kövesdy András

Igazgató

---

#### **A Társadalmi Klub Szövetkezet 1998 október 31-én tartott közgyűlésének beszámolója.**

Az elnök, Jandó Péter köszöntötte a megjelent részvényeseket, majd a Magyar Hiszekegy elmondása után 1 perces csenddel emlékeztünk meg a múlt év folyamán elhunyt részvényeseinkről. Az 1997-es jegyzőkönyv felolvasása után az elnök felkérte Házy Irént a titkári beszámolóra, amelyben ismertette a Klub elmúlt évi működését és igénybevételét. A Klub ez évi egyetlen rendezvénye a disznotóros ebéd volt, ami igen jó és kellemes hangulatban folyt le, több vendéggel mint az elmúlt években. Az év folyamán a Klub fő bevétele a négy szövetkezet közös rendezvényeiből és a teremkiadásból tevődik össze. A Klub örömmel fogadja, a Ludovika, Szent László és a Vitézi Rend, valamint Bridge Klub rendszeres támogatását. Örömmel vennénk, ha a magyarság részéről is nagyobb lenne az érdeklődés a Klub helység szélesebb körű használatára. A Klub igazgatói résztvesznek a Központ közös rendezvényeiben, úgy segítséggel mint a Klub konyhájának, helyiségeinek használatba adásával. Ezen alkalmak Szilveszteri bál, Hungarofest, Húsvéti bál, Szent István bál, Arany és Ezüst bál, nemzeti ünnepélyek, Regnum Co-op. rendezvényei.

Házy Irén ezután köszönetét fejezte ki igazgató társainak a múlt évi együttműködésért, valamint a Finta Házaspárnak a Klubbal kapcsolatos figyelmességükért és segítségükért.

Ezen alkalommal 3 igazgató, Jandó Péter, Házy Irén és Vető Olga 2 éves igazgatói megbízatása lejárt, azonban egyetlen jelölés sem érkezett be. Az újráválasztást Jandó Péter és Vető Olga másirányú elfoglaltságuk miatt nem vállalták. Házy Irén elfogadta az újráválasztást újabb 2 évre. A Klub jelenlegi igazgatói **Kleman Hajnal, Házy Irén és Szabó Edit.**

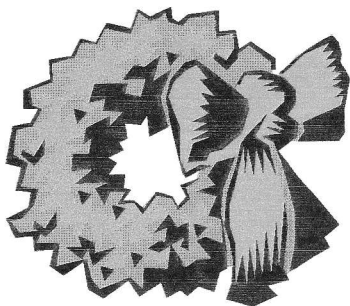
Ezután a titkár megköszönte a részvényesek szíves figyelmét és könnyű úszonnával egybekötött baráti beszélgetés követte a gyűlést.

Házy Irén  
igazgató

**Ünnepeljük együtt énekszóval, muzsikával a szeretet ünnepét!**

**1998 december 20-án vasárnap alkonyat után (este 8 óra) a Magyar Központban**

# KARÁCSONYI GYERTYAFÉNYESÉST



**Kérjük, hogy a gyertyákat a helyszínen szíveskedjenek megvásárolni.**

**Mindenkit szeretettel hív és vár a Regnum Szövetkezet vezetősége**

**JEGYEZZE BE A NAPTÁRBA!**

## HUNGAROFEST '99

**JÖJJÖN ÉS ÉLVEZZE A KITÜNŐ HANGULATOT!**

A rendezőbizottság szeretettel hív és vár minden érdeklődőt a melbournei Magyar Központ kulturális seregszemléjére.

Hol?	Magyar Központ 760 Boronia Road, Wantirna	
Mikor?	1999 február 19-20-21	
Ajtónyitás?	pénteken 6 órától 10 óráig szombat-vasárnap 12 órától 11 óráig	
Belépőjegy	péntek	\$ 6.00
	szombat-vasárnap	\$ 8.00
	Három napos jegy	\$ 16.00

Magyar konyha

Kiállítás

Magyaros konyha

Filmvetítés

Bábszínház

Műsor

A Magyar Központ Néptáncosainak "középső" és "nagy" csoportja október 11-én nagy sikerrel szerepelt "ugrós" és "forgató" táncaival a *Lengyel Community Multicultural Youth* koncertjén. Ezen koncerten tíz nemzetiség fiatal néptáncosai (albán, fülöp-szigeti, ír, lengyel, macedon, magyar, mauritius, német, spanyol és ukrán) vettek részt kivétel nélkül sikeresen. Néptáncscsoportunk fiataljainak a táncokat Svak László és Atyimás Andrea tanították. A koncert befejeztével minden egyes résztvevő táncscsoport – így a mi csoportunk is – elismerő oklevelet és pénzt jutalmat kapott. Ezen koncert immár hagyományossá vált a Lengyel közösség kiváló szervezésében, amelyen minden évben szívesen tesz eleget táncscsoportunk a meghívásnak.

Házy Irén

Magyar Központ  
1997-1998

kiadványa kapható.

Ára: 10 dollár

A kiadványt meg lehet venni a Korona Presso-Bárban vagy megrendelni

Faith Ferenc - 9762 9135 vagy

Kövesdy András - 9846 2675 telefonszámán.

## SZOBRÁSZOK FIGYELEM!

"10 tagú szobrász közösséget" kívánunk alakítani. Nyitva tartási idő hét nap, 10-5-ig. Kiállító és dolgozó terület áll rendelkezésünkre, kedvező bérrel.

METRO CRAFT CENTRE "Sculptor Studio Bay", North Melbourne.

Érdeklődni lehet (és üzenetet hagyni)

Kaldor Zsuzsa telefonszámán:

9598 4335

## A Magyar Központ Néptáncscsoportja

Szeretettel vár gyermekeket öt éves kortól, úgyszintén fiatalokat. Próbák péntek este. Bővebb felvilágosítást Ámon Lillánál 9848 4865 telefonszámon

GYORS ISMERKEDÉS.....

# KOPPÁN ERZSÉBETTEL



1. Hol születettél?

*Melbourne-ben*

2. Mi volt az első munkád?

*Statistical clerk*

3. Melyik a kedvelt városod?

*Róma*

4. Melyik a kedvenc színed?

*a piros*

5. Ki a kedvenc színészed?

*Harrison Ford*

6. Ki a kedvenc íród?

*Jackie Collins*

7. Melyik a kedvenc éttermed?

*Siam Orchid Williamstownban*

8. Ki a kedvenc énekesed?

*Bryan Adams*

9. Mi a kedvelt foglalkozásod/időtöltésed?

*kertészkedés*

10. Mi a kedvenc ételed?

*Thai ételek*

11. Mit utálsz a legjobban?

*The fear of drowning*

12. Van e javaslatod vagy megjegyzésed a Központtal kapcsolatban?

*Have a proper entrance sign at the front of*

*the Központ*

Gratulálunk Koppán Erzsinek esküvője alkalmából és sok boldogságot kívánunk az ifjú párnak.

GYORS ISMERKEDÉS.....

# TÓTH ZSUZSÁVAL



1. Hol születél?

**Budapesten**

2. Mikor érkezél Ausztráliába?

**1975 - ben**

3. Mi volt első munkahelyed?

**Eladó egy cipőüzletben**

4. Melyik a kedvelt városod?

**Budapest**

5. Melyik a kedvenc színed?

**a zöld**

6. Ki a kedvenc színészed?

**Harrison Ford**

7. Melyik könyvet olvastad utoljára?

**The roadless travel**

8. Ki a kedvelt íród/költöd?

**Petőfi és Louisa Hay**

9. Ki a kedvenc zeneszerződ?

**A Beatles**

9. Mi a kedvelt foglalkozásod/időtöltésed?

**Sétálni menni**

10. Mi a kedvenc ételed?

**a húsleves**

11. Mit utálsz a legjobban?

**Mérges embereket**

12. Van e javaslatod vagy megjegyzésed a Központtal kapcsolatban?

**Én szeretek ide jönni, - de jobban  
kellene bevonni a fiatalokat**

## A Magyar Központ pénzügy beszámolója

A Központot alkotó négy szövetkezet október végén tartott évi közgyűlései után az alábbiakban foglalható össze az 1997-98 költségvetési év beszámolója.

1997 októberében fejeződött be az előző év folyamán elkezdett Hósi Emlékmű építése, 38 önkéntes dolgozó közreműködésével, \$10,883-ba került a felhasznált anyag. Az Ifjúsági Szövetkezet \$2612-t költött új asztalok készítésére és a színpadra, a Regnum Szövetkezet pedig \$14,200-t a templom hangfelszerelésére. A szennyvíztisztító épület működtetése az elmúlt 18 év alatt nagy összegekbe került, a gépeket gyakran kellett kicserélni. Ez év februárjában végre sikerült \$2753 költséggel bekapcsolni a városi csatorna hálózatba.

Az említett összegek mellett még számos nagyobb befektetésnek minősülő munkát kellene elvégezni, ha lenne fedezet rá. Szükség lenne az ifjúsági terem mennyezetének sürgős javítására, a nagyterem előcsarnokában függönyre, további parkolóhelyek aszfalt borítására és a meglévők kijavítására, stb.

Jelenleg azonban a fenntartási költségek előteremtése a legfontosabb. Ezek összege az elmúlt tíz év alatt duplájára emelkedett. A villany, gáz, víz, városi adó, biztosítás, tisztítószerek, javítások, stb összege sokkal nagyobb mint az infláció mértéke. A beszámolók szerint a fenntartási költségek összege megközelítette a \$90,000-t.

Mivel a magyar szervezetek kedvezményes áron kapják a termék használatát, az így felmerülő veszteséget más nezetiségűeknek kiadott terembéreiből csak részben tudjuk kiegészíteni. De az a többi, mint a negyvenezer dollár, mely ezen forrásokból bejött mégis hozzájárult ahhoz, hogy eddig adósság nélkül tudtuk a Központot fenntartani.

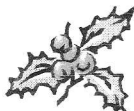
Az igazgatóság köszönetet mond mindazoknak, akik az elmúlt év folyamán önkéntes munkájukkal sikerre vitték rendezvényeiket és reméli, hogy a Központnak áldozatos dolgozói lesznek a jövőben is. Ügyszintén köszönjük vendégeink erkölcsi és anyagi támogatását, melyre számítunk a következő években is.

Faith Ferenc



*A Híradó szerekstő bizottság nevében minden  
kedves olvsónknak Kellemes Karácsonyi Ünnepeket és  
Boldog Új Évet kívánunk.*

*Úgy szintén köszönetünket tolmácsolom azoknak kedves támogatóinknak akik már több éve előfizetnek hírlapunkra. Az előfizetés csupán a posta költségeket fedezi, a Híradó ingyenes.*



ebédeket jóízűen fogyasztották el tagjaink és vendégeink.

Szeptember 17-én félnapos kirándulásra mentünk a tulipán farmra. Sajnos, az idő ezúttal nem nagyon kedvezett, de azért örömet szerzett mindenkinek a sok szép virág, a változatos színű tulipánok látványa. Visszafelé bementünk egy étterembe ebédelni, utána ki-ki kipróbálhatta szerencsáját a pókermasinákon.

Következő együttes útunk a Kaszinóba volt, október 28-án. Ennek költsége a tagok részére 3 dollár volt, mely fedezte az útiköltséget és a vasorát. Ezenkívül tagjaink 5 dolláros játéktulajánnyt kaptak.

B.E.

**Az "Australian Red Cross-tól" érkezett levél.**

*We are writing to request your assistance in locating a person for whom we have received an enquiry from overseas. The aim of Tracing & Refugee Services is to re-establish contact between family members separated through war or conflict. At the moment we are tracing the following person:*

**GREBENAR Marton**  
Case Number:11598

*We would much appreciate your contacting the Red Cross Tracing & Refugee Services, telephone number: 9685 9883 and quoting the case number if any information is known about the above case. We are grateful for your assistance and are looking forward to hearing from you.*

*Yours sincerely*  
Suhail Zaidan  
Casework Co-ordinator

**A KNOX IDŐS MAGYAROK  
KLUBJÁNAK HÍREI**

Augusztus végén három napos, kitűnően sikerült túrát tettünk Ararát-Grampians-Halls Gap és környékén. A kellemes, napsütéses időben elbűvölő tájakon jártunk, feledhetetlen kilátásban gyönyörködhattünk. Elsőrendű volt a szállásunk és az étkezés is. Idegenvezetőink részletes magyarázatai nyomán ismerkedtünk meg a környék és a két városka történetével. Felejthetetlen emléküink marad ez a kirándulás.

A gázkrízis ellenére sem volt fennakadás a klubban, konyhánk remekül működött, s az ízletesen elkészített

**HUNGAROFEST '99**

*Kellenek olyan napok, melyek mások, mint a többiek. Fontos az élmény, amit együtt élünk át mi, magyarok.*

1999 február 19-től 21-ig a Magyar Központban lesz a három napos Hungarofest, amely a melbounrei magyarok legnagyobb, legtartalmasabb és leglátogatottabb kulturális eseménye. Ez az a rendezvénysorozat, amely az évek során sokat fejlődött. Ugyan a Magyar Központ a rendezője a Hungarofestnek, de bármely csoporttól vagy egyéni támogatótól köszönettel fogad minden segítséget.

A változatosság gyönyörködtet, mondják, így lesz benne része a vendégeknek. Zenészek, táncosok, előadóművészek kavalkádja nyújt majd színpompás, színvonalas szórakozást. Mint minden évben, most is lesz kiállítás, meglepő és szép. Zajos világunkból jólesik néha bemenekülni egy kiállítóterembe. Ezúttal a népművészet remekeire, legnagyobb zeneszerzőinkről és hazánk gyönyörű tájairól készült fényképsorozat közös bemutatójára

hívjuk fel a figyelmet. Itt említjük meg, hogy várjuk a hagyománykincseinket gyűjtők és őrzők jelentkezését. Gyűjteményünk része a magyar szellemi és tárgyi örökségnek, kérjük, engedjék bemutatni a nagyközönségnek.

Lesz vásár is, amelyben helyet kapnak a népművészek és iparművészek. Vásári bódé helyfoglalása végett hívhatják Kövesdy Andrást a 9846 2675 telefonszámon. A bérleti díj összege három napra 65 dollár.

A Hungarofest minden napja kínál – nem is kevés – művészi élményt, kellemes mulatságot és nem utolsósorban a magyar konyha ismert, de soha meg nem unható remekműveit.

Igazi meglepetés lesz a műsor, amelynek fő vonzerejű eseménye lesz a Magyarországról idelátogató Tolcsvay trió. Ők odahaza a legjobbak közül valók. Énekelve, gitárkíséréssel varázsolnak és ebbe bele lehet felejtkezni minden korosztálynak. Dalszövegeiknek, melyek ősi titkokat sejtetnek, van értelmük, muzsikájukat a népzene elemei szövik át. Talán ezért szól hozzánk meglepő személyességgel. Ismerik a tündérvilágot, s dalaik átvitt értelemben mindig a magyarság sorsáról szólnak. Szeretettel várjuk őket.

Jekler Irén.

*Ahoz, hogy a Hungarofest sikeres legyen, sok segítségre van szükségünk. Ha valaki szeretne a konyhán, a kiállításnál, műsornál vagy az építkezésben segíteni, jelentkezzen Vető Olgánál a 9561 7689 telefonszámon.*



## **KOVÁCS KATI FELLÉPÉSE A MAGYAR KÖZPONTBAN**

*Az 1998-as év legnagyobb meglepetése Kovács Kati ének és filmszínésznő koncertje volt november 21-én, mely alkalomra jóval több mint ötszáz személy jelent meg a Központban. A kiváló művésznő az elmúlt harminc év alatt nemcsak a hazai és környező országokban élő magyar közönséget hódította meg, hanem előadott több idegen nyelven is a földgömb számos nagyvárosában New Yorktól Tokióig.*

*Három kontinenst végig járva ez évben végre eljutott Ausztráliába is, Koncz Tibor zeneszerző kíséretében. A földrészünkön élő Zrinyi János szervezte meg az ausztráliai városokban tartandó koncertjeit Melbourne kivételével.*

*Kovács Kati Melbournei fellépése, melyet a Magyar Központ szervezett, zsufolásig töltötte meg az ifjusági termet. A művésznő évek óta közismert és legújabb dalaival, humorral fűszerezett bemondásaival hamarosan meghódította a közönséget. Rock and Rollt, tangót, magyar nótát, slágert, operettet, táncdalt egyforma könnyedséggel adott elő, nemcsak magyarul, néha angolul is, több esetben közismert énekeseket megszemélyesítve, kifizurázva. A közönség vastapssal jutalmazta a temperamentumos, művésznőt.*

*A közel háromórás műsort félidőben hosszabb „pihenő” szünet választotta ketté, mely alatt a közönség a hangulatosan kivilágított nagyterembe vomult, ahol süteményeket és hűsítő italokat lehetett fogyasztani.*

*A nagy élményt nyújtó műsor befejezetével a művésznőt és kíséretét a Központ igazgatósága vendégül látta a*

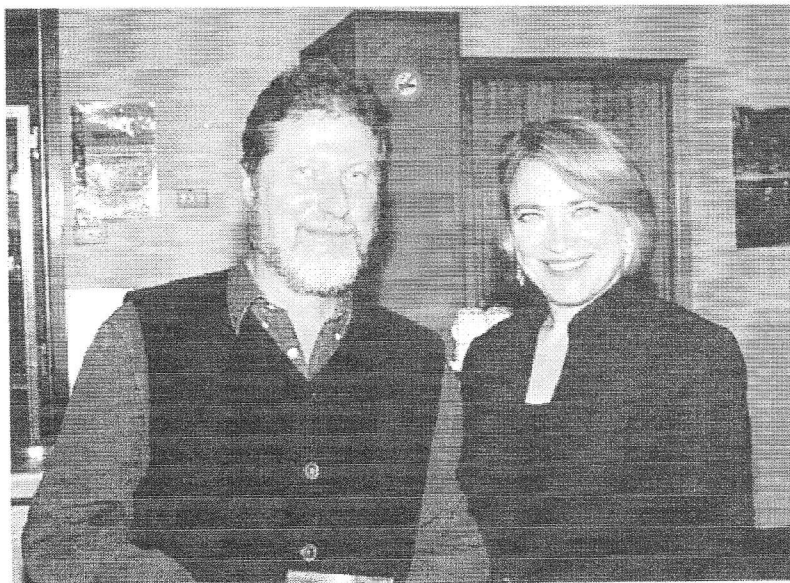
*klubhelyiségben.*

*Az est sikeréért köszönet illeti nemcsak a művésznőt és kísérőjét, hanem a szervező és vendégeknek szállást adó igazgatókat, valamint a többieket, akik önkéntes munkával előkészítették a termeket, jegyeket árulták, a hangfelszerelést és világítást itányították, sütemények százait készítettek, mindezeket és az italokat kiszolgálták és a következő napokban elvégezték a termek rendbehozását.*

*Faith Ferenc*

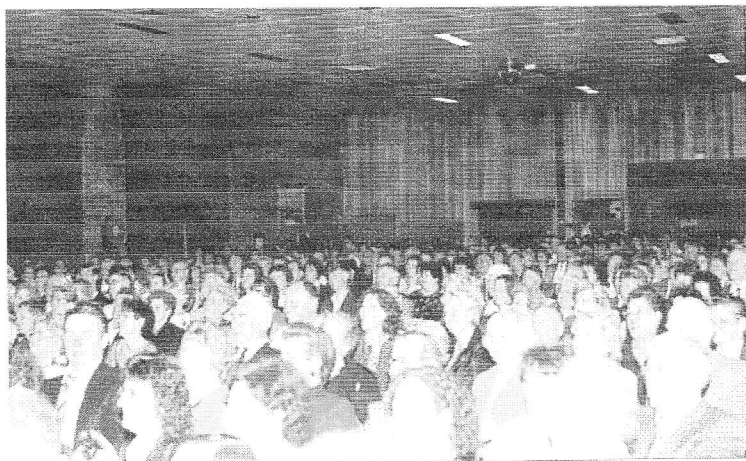


Kovács Kati és Koncz Tibor



Kovács Kati és Nagy Gábor,  
az est hangtechnikusa

A nézőközönség





# December a Magyar történelemben

## December 7

*1687. Eger felszabadult a török iga alól.*

Koháry István a várat szorosán körül táborolván, az éhség megtörte a török őr-ség kitartását. Caraffa lejött Munkácsról tudtúl adni Ruszten basának, hogy segítséget hiába vár, mert a nagyvezér Konstantinápolyban lefejeztette és a szultán letétetett. Erre a basa december 7-én aláírta a feladási szerződést. Az őr-ség Nagyváradra kísértette és több százezer jobbágy felszabadult az iga alól.

## December 9

*1843. Az illyrek garázdálkodása Zágráb megyében*

A megyeközgyűlésén az illypártiak, kik a december 1-jei pozsonyi országos ülés lefolyásáról már tudósítást birtak, a magyar érzelmű horvátpárti nemeséget ismét fegyveresen támadták meg, s a harcnak csak a közbejött katonaság vethetett véget.

## December 14

*1848. Bemnek Erdélyt illető nagy ígérete, melyet be is váltott.*

A honvédelmi bizottság december 1-én Bem József lengyel tábornokot Erdély vezérére nevezte ki. Bem december 7-én Csucsára érkezett, hol 11,000 gyalogost, 1350 lovast és 24 ágyút talált. December 13-án Nagybányán kelt nevezetes levele így hangzott: "Biztosítom a honvédelmi bizottságot, hogy azon eszközökkel, melyek már megadattak és még megadatni ígértettek, Erdélyt visszafoglalom."

## December 11

*1247. IV Béla nem hitte, hogy az ismét megjelenő tatároknak ellenállhasson.*

A király tudósítá IV Inczét a tatárok közeledésének hírére tett védintézkedéseiről, és fölemlíté azt is, hogy sikeresebb védelem elérhetése céljából megalázta magát, és két lányát orosz herceghez, s egyet a lengyel herceghez adott férjhez, elsőszülött fiának pedig kún nőt vett feleségül. Egyszersmind kérte a pápát bírja segélyezésre a császárt és a francia királyt, nehogy ismét támogatás nélkül maradjon az ország, és így más államok is kockáztassanak.

## December 24

*1443 Hunyadi János 5 diadalt arat a török felett.*

Hunyadi az ú. n. hosszú hadjáraton Nissza megvívása után Sophiának tartott s ezen utjában 3 csatában 3 basa felett diadalmaskodott. Sophia kizsákmányolása után ismét egy basát vert meg, s több zászlót foglalt el. Ekkor egyesült a király hadával s Murad szultánt ütközetre csalván, őt a kunaviczai nagy csatában, melyben Ulászló király is megsebesült, legyőzte, s a nagyvezér öcscsét, Mahomed Cselebit, elfogta. A magyar had a Balkán szorosaiban legyőzhetlen terepi nehézségeket találván, a hazatérést elhatározta.

Részletek  
Magyarország emléknapijai  
Könyvesház kereskedelmi és Kiadó Kft.  
Budapest, 1993

## MAGYAR KÖZPONT 1999 PROGRAMJAI

DÁTUM	NAP	RENDEZVÉNY	RENDEZŐ SZERVEZET
Január 17	Vasárnap	Piknik	Erdélyi Szövetség
Január 31	Vasárnap	Piknik	Magyar Központ
Február 19-20-21	Péntek-szombat-vasárnap	Hungarofest	Magyar Központ
Február 27	Szombat	Bál	Gyöngyösbokréta Néptáncgyűttes
Március 7	Vasárnap	Mozi	Ausztrál Magyar Film Egyesület
Március 7	Vasárnap	Piknik	Wantina Huns Soccer-Sport Klub
Március 14	Vasárnap	Ünnepély	Magyar Központ
Március 21	Vasárnap	Zenés Ebéd	Magyar Társadalmi Klub Szövetkezet
Március 27	Szombat	Bál	Melbounre Hungarian Television Association
Április 4	Vasárnap	Húsvéti Bál	Magyar Központ
Április 11	Vasárnap	Mozi	Ausztrál Magyar Film Egyesület
Április 18	Vasárnap	Irodalmi Délután	Irodalom és Zenebarátok Köre
Április 24	Szombat	Álarcos Bál	RIK
Május 2	Vasárnap	Anyáknapi Ebéd	Regnum Szövetkezet
Május 9	Vasárnap	Mozi	Ausztrál Magyar Film Egyesület
Május 16	Vasárnap	Ebéd	Magyar Központ Néptáncgyűttes
Május 30	Vasárnap	Irodalmi Délután	Magyar Segítő Szolgálat
Június 6	Vasárnap	Ebéd	Rákóczi Egyesület
Június 13	Vasárnap	Mozi	Ausztrál Magyar Film Egyesület
Június 20	Vasárnap	Ebéd	M. Sz. V. A. Cs.
Július 3	Szombat	Néptáncos Bál	Magyar Központ Néptáncgyűttes
Július 11	Vasárnap	Mozi	Ausztrál Magyar Film Egyesület
Július 18	Vasárnap	Disznótoros Ebéd	Magyar Társadalmi Klub Szövetkezet
Július 24	Szombat	Anna Bál	Cserkészszövetség
Augusztus 7	Szombat	Arany és Ezüst Bál	Magyar Központ
Augusztus 8	Vasárnap	Mozi	Ausztrál Magyar Film Egyesület
Augusztus 21	Szombat	Szent István Bál	Regnum Marianum/Magyar Ház Szövetkezet
Augusztus 29	Vasárnap	Szent István Ünnepély	Regnum Marianum
Szeptember 5	Vasárnap	Apáknapi Ebéd	Ifjusági és Kultúrális Szövetkezet
Szeptember 12	Vasárnap	Mozi	Ausztrál Magyar Film Egyesület
Szeptember 19	Vasárnap	Ebéd	Regnum Szövetkezet
Szeptember 25	Szombat	Sport Bál	Wantirna Huns Soccer/Sport Klub
Szeptember 26	Vasárnap	Irodalmi délután	Irodalom és Zenebarátok Köre
Október 10	Vasárnap	Mozi	Ausztrál Magyar Film Egyesület
Október 16	Szombat	Bál	Gyöngyösbokréta Néptáncgyűttes
Október 24	Vasárnap	Ünnepély	Magyar Központ
November 7	Vasárnap	Búcsú	Regnum Szövetkezet
November 14	Vasárnap	Mozi	Ausztrál Magyar Film Egyesület
November 20	Szombat	Katalin Bál	Rákóczi Egyesület
November 27	Szombat	Bál	3ZZZ Radió
December 5	Vasárnap	Mikulás Piknik	Ifjusági és Klutúrális Szövetkezet
December 19	Vasárnap	Gyertyafényes Est	Magyar Központ
December 31	Péntek	Szilveszteri Bál	Magyar Központ

**A Magyar Központ igazgatói Arany János "Alkalmi Vers" sorával (kivonat) bucsúznak az ó évtől és egyben tolmácsolják jókívánásait az új évre.**

Baranyai Imola

Fehér Tamás

Kleman Hajnal

Tóth Teréz

Atyimás Erzsébet

Vető Olga

Fogarassy Marika

Koppán Éva

Writgth Ilona

Szabó Edit

Szadovszky Ferenc

Szetey István

Koppán Erzsébet

Süly Eta

Házy Irén

Faith Ferenc

Vető Tibor

Hende József

Merkli Ferenc

Sebők Zsolt

Kövesdy András

Osmond Irén

Pesti János

Arany János

**ALKALMI VERS**

*Az új évet (ócska tárgy!)  
Kell megénekelnem,  
Hálálkodva, ahogy illik,  
Poharat emelem.  
Mit van mit kívánni még  
Ily áldott időben? -  
Adjon Isten, ami nincs,  
Ez új esztendőben.*

*Kivül-belül maradjon  
Békében az ország ;  
A vásárra menőket  
Sehol ki ne fosszák-  
Béke legyen a háznál  
És a szíverdőben.  
Adjon Isten, ami nincs,  
Ez új esztendőben.*

*Zenebona, babona  
Huzavona vesszen!  
Visszályvonás, levonás  
Minket ne eposszen.  
Legyen egység, türelem,  
Hit a jövődőben.  
Adjon Isten, ami nincs,  
Ez új esztendőben*

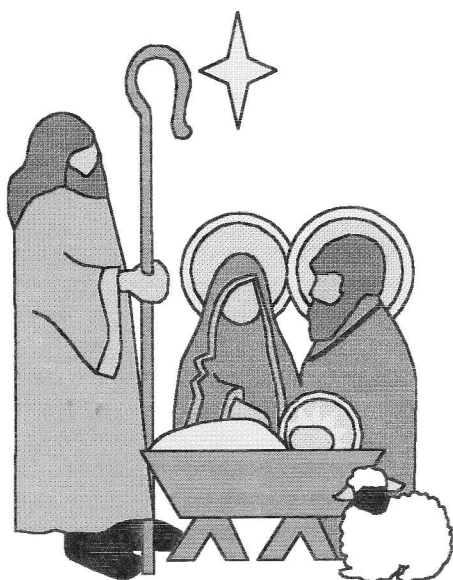
*A tisztelt Segítőszemélyeknek, Részvényeseinknek és Támogatóinknak Kellemes Ünnepeket és Boldog Újévet kívánunk!  
A viszontlátásra 1999-ben!*

## KARÁCSONYI LAKOMA

Karácsony nemcsak Jézus Krisztus születésének ünnepe, hanem a szeretet és a családé is. Bizonyára ezért fordítottak és fordítunk mindig nagy gondot a karácsonyi közös étkezésre, mondhatnánk lakomára.

Karácsonykor még a legszegényebb háznál is háziszóttos terítővel terítették, az asztal alá pedig egy gabonával teli kosarat, egy másikba meg egy kis szalmát tettek. Az előző a következő évi bő termést volt hivatva „biztosítani”, a szalma pedig a bethehemi jászolra emlékeztette az összegyülteket. Az asztalra diót, almát tettek. A dióból illett az angyaloknak is juttatni, vagyis egyet-egyet a sarokba hajítani, az almából pedig a ház ura kiválasztott egyet és azt a vacsora után kettőbe vágta. Ha magot is vágott, akkor a következő évben rossz időre kellett számítani, ha nem, akkor jó időt várhattak. Ha pedig netán férges volt a kiválasztott alma, az a jóslatok szernit a legrosszabát jelentette: a gazda egy éven belül jobb létre szenderül.

Nemcsak az almának volt különös jelentősége, hanem egyéb ételféleségnek is. Babot, borsót, mákot szinte kötelező volt fogyasztani, mert ez a ház gazdagságát, a



bőséget biztosította, a dió pedig a rontés ellen védett. Talán ezért is terjedt el a mákos és diós kalács, tészta vagy bejgli olyannyira, hogy enélkül alig van magyar családban karácsony.

Nézzük hát, hogyan is készült a közkedvelt karácsonyi sütemény, a bejgli.

Hozzávalók: 1 kg liszt, 50 dkg vaj, 3 dkg élesztő, 2 tojás, 6 dkg cukor, só, 4 dl tej.

A lisztet a vajjal elmorzsoljuk, az élesztőt kevés langyos tejben feloldjuk, majd az egészet összegyúrjuk annyi tejjel, hogy félkemény legyen. Ezután rövid ideig pihenni hagyjuk, majd hat egyenlő részre osztjuk és egész vékonyra nyújtjuk. A lapokat dió vagy máktöltelékkel megkenjük és úgy helyezük el a tepsiben hogy a tészta ne érjen egymáshoz. A két tojás séréjét felferjük és azzal megkenjük a tészta tetejét. Lassú tűzön pirosra sütjük.

A diótöltelék készítése: 2 ld tejet 30 dkg cukorral felforralunk és 40 dkg drált dióra öntjük. Teszünk bele 10 dkg mazsolát és kevés fahéjat is, valamint egy citrom reszelt héját és az egészet elkeverjük.

A máktöltelék készítése: 2.5 dl vizet felforralunk és 30 dkg cukorral és 40 dkg mákra öntjük. Citromhéjjal, törött fahéjjal, törött szegfűszeggel, mazsolával ízesítjük, majd az egészet alaposan összekeverjük.

A töltelék csak hidegen szaba a tésztára tenni!



Segítsünk egymásnak magyar élményt létrehozni  
gyermekünknek.

## MAGYAR JÁTSZÓCSOPORT

Érdekes foglalkozások, körjátékok, magyar énekek és  
mesék

0-5 éves gyermekek számára  
minden szerdán de. 10-12 óráig a  
Magyar Központban az ifjúsági terem előcsarnokában.  
**Szülők és nagyszülők, hozzátok el a gyermekeket!**

**Bővebb felvilágosítás:**

**Etelka: 9702 3511**

**Gyöngyi: 9574 0765**

## A Magyar Központ Számítógép és Internet Klubja

*MAGYAR Windows 95*

\* *Internet használata -*

Magyarországról - Hírek, Rádió, TV, Élő  
beszélgetések, Parlamenti tudósítás,  
Utazások, Kultúra, Népművészet.

\* *Ausztrál - Magyar adattár*

Tudósítás a melbournei Magyar Központról  
<http://www.hungcomm.aone.net.au>

Magyarul

- Office 95
- Word 7
- Excel
- Power Point

CD- Rom - magyarul

- Budapest történelme
- Honfoglalás és Államalapítás
- Tolnay Világtörténelem
- Révai Nagy Lexikona
- Hungary 1
- Emese Álma
- Nyelvész
- Angol-Magyar, Magyar-Angol hangos szótár  
sorozat
- Repülő Kastély
- Mesélő könyv

\* *Mit tud a magyar nyelvű számítógép nyújtani a  
fiataloknak?*

\* *Mik a lehetőségek? Szakkönyvek?*

*Összejövetel a hónap első szerdáján 7.30 - kor a Magyar  
Központban. További felvilágosításért forduljon **Barna  
Szilárdhoz** 03) 9560 9918*

### Kézimunka kedvelők klubja

A kézimunka kedvelők klubja minden  
hónap második csütörtökén  
találkozik, délután 1 órakor a Szent  
István templom alatt lévő  
társalgóban. Mindenki hozza  
magával saját kézimunkáját;  
hímzésben, varrásban ingyenesen  
kaphat tanácsot szakértőtől.

Hazánként egy délutánt együtt  
eltöltve - kellemes környezetben -  
szeretettel várunk minden  
érdeklődőt.

További felvilágosítást kaphat:

Ittak Magdinál: 9544 7162,

Bognár Magdinál: 9 874 5242

### MEGHÍVÓ

Szeretettel látunk mindenkit aki  
irodalom és zenekedvelő

### IRODALOM ÉS ZENE BARÁTOK KÖRE

A következő összejövetelünk  
vasárnap, 1998 december 13 -án, d.u.3  
órákor lesz a Magyar Központ  
Erdélyi szobájában.

Érdeklődni lehet Jekler Irénnel a  
9889 8370 telefonszámon

Élvezze a kellemes légkört a  
**KORONA**  
**PRESSO-BÁRBAN**  
(teljes italengedély)  
és a változatos étlapból választhat izletes  
ebédet/vacsorát.

NYITVATARTÁSI ÓRÁK:  
**PÉNTEKEN**  
**SZOMBATON**  
este 6 órától 11 ig  
**VASÁRNAP**  
d.e. 11-től d.u 5-ig  
Bővebb felvilágosítás vagy  
asztalfoglalás : 9800 4544

## DECEMBERI-JANUÁRI NAPTÁR

December 6, vasárnap	d.e. 9.30 órakor szentmise - Te Deum d.e. 11 órakor Református Istentisztelet <b>Mikulás Piknik</b>
December 12, szombat	reggel 7 órakor Roráté – Adventi szentmise este 6 órakor Evangélikus szeretet vendégség
December 13, vasárnap	d.e. 9 órakor szentmise d.e. 10 órakor Evangélikus Istentisztelet d.u. 3 órakor Irodalom és Zenebarátok Kör összejövele
December 20, vasárnap	d.e. 9 órakor szentmise d.e. 11 órakor Református Istentisztelet <b>este 8 órakor Gyertyafényes est</b>
December 24, csütörtök	Éjféle szentmise a Szent Alajos templomban
December 25, péntek	d.e. 11 órakor Református Istentisztelet
December 27, vasárnap	d.e. 9 órakor szentmise – Te Deum – évvégi hálaadás
December 31, csütörtök	<b>Szilveszteri bál</b>
Január 1, péntek	10 órakor szentmise 11 órakor Református Istentisztelet
Január 3, vasárnap	d.e. 9 órakor szentmise 11 órakor Református Istentisztelet
Január 10, vasárnap	d.e. 9 órakor szentmise
Január 17, vasárnap	d.e. 9 órakor szentmise d.e. 11 órakor Református Istentisztelet Erdélyi Szövetség piknikje
Január 23, szombat	Magyar Központ Tanácskozása
Január 24, vasárnap	d.e. 9 órakor szentmise d.e. 10 órakor Evangélikus Istentisztelet
Január 31, vasárnap	d.e. 11 órakor Ökumenikus Istentisztelet <b>Magyar Központ piknik</b>

### FEBRUÁRI ESEMÉNYEK

**Február 19-20-21**

Február 27, szombat

**HUNGAROFEST '99**

Gyöngyösbokréta Néptáncgyűttes bálja

A következő kiadáshoz, kérjük a cikket vagy hirdetést legkésőbb **január 20-ig**  
fax-on 9802 7637, telefon/fax 9846 2675, vagy Kövesdy Évának, 79 Dellfield Drive, Templestowe 3106 címre  
eljuttatni.

Szerkesztőbizottság:

Atyimás Erzsébet, Kövesdy András, Kövesdy Éva

Bármilyen kérdéssel, megjegyzéssel vagy hozzászólással forduljanak a Szerkesztőbizottsághoz.

### RENDELÉSI ÍV

Szeretném a Magyar Központ havi HÍRADÓ-ját megrendelni 12 hónapra.

Ára \$6.00 (posta költség fedezésére)

NÉV: \_\_\_\_\_

CÍM: \_\_\_\_\_

MELLÉKELEK \$6 CSEKKET A HUNGARIAN COMMUNITY ASSOCIATION INC.